

RIALACHÁN (AE) Uimh. 671/2012 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
an 11 Iúil 2012

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle maidir le híocaíochtaí díreacha le feirmeoirí a chur i bhfeidhm i ndáil leis an mbliain 2013

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe an chéad mhír d'Airteagal 42 agus d'Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa ⁽¹⁾,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún ⁽²⁾,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach ⁽³⁾,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Beidh feidhm ag scéimeanna tacaíochta nua d'fheirmeoirí faoi chuimsiú an chomhbheartais talmhaíochta ón 1 Eanáir 2014 agus cuirfear iad in ionad na scéimeanna atá ann faoi láthair. Ba cheart go leanfaidh Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle an 19 Eanáir 2009 lena mbunaítear comhrialacha maidir le scéimeanna tacaíochta díri d'fheirmeoirí faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus lena mbunaítear scéimeanna áirithe tacaíochta d'fheirmeoirí ⁽⁴⁾ de bheith mar bhunús le tacaíocht ioncaim a dheonú d'fheirmeoirí sa bhliain féilire 2013.
- (2) Le Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 bunaíodh córas éigeantach chun íocaíochtaí díreacha a laghdú de réir a chéile ("modhnú") lena n-áirítear go mbeidh díolúine i bhfeidhm i gcás íocaíochtaí díreacha suas le EUR 5 000 a mbeidh feidhm leis go dtí an bhliain féilire 2012. Mar gheall air sin, maidir le glanmhéideanna iomlána na n-íocaíochtaí díreacha ("glan-uasteorainneacha") a fhéadtar a thabhairt i mBallstát tar éis modhnú a chur i bhfeidhm, tá siad socruithe go dtí an bhliain féilire 2012. D'fhonn go bhfanfaidh méid na n-íocaíochtaí díreacha sa bhliain féilire 2013 ag leibhéal comhchosúil le leibhéal 2012, agus an aird chuí á tabhairt freisin ar chéimniú isteach sna Ballstáit nua, de bhrí Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, is iomchuí sásra coigeartaithe a bhunú don bhliain féilire 2013 a mbeidh tionchar aici atá comhionann le tionchar an mhodhnaithe agus na nglan-uasteorainneacha. I ngeall ar na sainiúlachtaí a bhaineann le tacaíocht sna réigiúin is forimeallaí faoin gcomhbheartas talmhaíochta, níor cheart feidhm a bheith ag an sásra coigeartaithe sin maidir le feirmeoirí sna réigiúin sin.

- (3) Ar mhaithe le dea-fheidhmiú na n-íocaíochtaí díreacha a dhéanfaidh na Ballstáit i leith na n-iarratas a dhéanfar sa bhliain féilire 2013, is gá na glan-uasteorainneacha arna leagan amach i leith na mbliana féilire 2012 go 2013 a shíneadh agus a choigeartú nuair is gá, go háirithe maidir leis na méaduithe a bhaineann le híocaíochtaí díreacha a chéimniú isteach sna Ballstáit nua.

- (4) I gcomhréir le modhnú éigeantach, bhí Ballstáit in ann, le Rialachán (CE) Uimh. 378/2007 ón gComhairle an 27 Márta 2007 lena leagtar síos rialacha maidir le modhnú deonach ar íocaíochtaí díreacha a ndéantar foráil ina leith i Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 lena mbunaítear comhrialacha maidir le scéimeanna tacaíochta díri faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus lena mbunaítear scéimeanna tacaíochta áirithe d'fheirmeoirí ⁽⁵⁾, laghdú a chur i bhfeidhm ("modhnú deonach") i leith gach méid d'íocaíochtaí díreacha a thabharfar laistigh dá gcríoch i ndáil le haon bhliain féilire go dtí an bhliain féilire 2012. Chun suim na n-íocaíochtaí díreacha atá le déanamh i ndáil leis na hiarratais a rinneadh sa bhliain féilire 2013 a choimeád ar leibhéal comhchosúil le leibhéal 2012, ba cheart go leanfaidh na Ballstáit a bhain leas as modhnú deonach i ndáil leis an mbliain féilire 2012 de dheis a bheith acu íocaíochtaí díreacha a laghdú i ndáil leis an mbliain féilire 2013 agus go mbainfeadh siad úsáid as na cistí a gineadh ar an gcaoi sin chun cláir fhorbartha tuaithe a mhaoiniú. Mar sin de, is iomchuí foráil a dhéanamh don fhéidearthacht go bhféadfaí méid na n-íocaíochtaí díreacha a laghdú tuilleadh trí chóras coigeartaithe deonaigh a chur i bhfeidhm ar na híocaíochtaí díreacha i ndáil leis an mbliain féilire 2013. Ba cheart go mbeadh laghdú mar sin sa bhreis ar an gcoigeartú éigeantach ar na híocaíochtaí díreacha dá bhforáiltear i ndáil leis an mbliain féilire 2013.

- (5) I gcás inar chuir Ballstáit rátaí um modhnú deonach a bheidh difreálaithe ar bhonn réigiúin i bhfeidhm i ndáil leis an mbliain féilire 2012, ba cheart go mbeadh an fhéidearthacht sin ann freisin i ndáil leis an mbliain féilire 2013. Chun leibhéal na tacaíochta díri a thugtar d'fheirmeoirí a chosaint, níor cheart go n-eascródh laghdú ar íocaíocht dhíreach de bhreis ar na lagduithe a chuirtear i bhfeidhm sa bhliain 2012 trí mhodhnú éigeantach agus trí mhodhnú deonach araon as comhfheidhmiú an choigeartaithe éigeantaigh agus dheonaigh a dhéanfar ar íocaíochtaí díreacha sa bhliain féilire 2013. Mar sin, níor cheart go sárófar leis an uasráta coigeartaithe a dhéanfar ar íocaíochtaí díreacha a chuirfear i bhfeidhm i ndáil leis an mbliain féilire 2013 i ngach réigiún na lagduithe a bheidh mar thoradh ar mhodhnú éigeantach agus ar mhodhnú deonach araon mar a chuirtear i bhfeidhm i ndáil leis an mbliain féilire 2012.

⁽¹⁾ IO C 191, 29.6.2012, lch. 116.

⁽²⁾ Tuairim an 4 Bealtaine 2012 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

⁽³⁾ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Iúil 2012 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus Cinneadh ón gComhairle an 10 Iúil 2012.

⁽⁴⁾ IO L 30, 31.1.2009, lch. 16.

⁽⁵⁾ IO L 95, 5.4.2007, lch. 1.

- (6) I gcás inar bhain Ballstát leas as an rogha dá bhforáiltear in Airteagal 4(2) de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007, agus inar chinn sé gan an t-uasráta maidir le ranníocaíocht ón gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) a chur i bhfeidhm ar na glanmhéideanna a eascraíonn ó fheidhmiú an mhodhnaithe dheonaigh sa tréimhse clárúcháin 2007-2013, ba cheart go bhféadfaí an rogha céanna a chur ar fáil don Bhallstát sin i ndáil leis na cistí a fuarthas trí choigeartú deonach a dhéanamh ar íocaíochtaí díreacha chun leanúnachas a áirithiú maidir le maoiniú chaiteachas poiblí na mbeart um fhorbairt tuaithe in 2014. Ar mhaithe le comhleánúachas, níor cheart go mbeadh feidhm ag na socruithe réamh-mhaoiniúcháin le haghaidh na gclár forbartha tuaithe i gcás cistí mar sin, ach an oiread.
- (7) De réir an sásra céimnithe isteach dá bhforáiltear in Ionstraim Aontachas na bliana 2005, tá leibhéal na n-íocaíochtaí díreacha sa Bhulgáir agus sa Rómáin níos ísle go fóill ná leibhéal na n-íocaíochtaí díreacha is infheidhme sna Ballstáit eile in 2013 tar éis na híocaíochtaí d'fheirmeoirí a choigeartú san idirthréimhse. Dá bhrí sin, níor cheart feidhm a bheith ag an sásra coigeartaithe maidir le feirmeoirí sa Bhulgáir agus sa Rómáin.
- (8) Ceadaiódh do na Ballstáit nua íocaíochtaí díreacha náisiúnta comhlántacha a dheonú mar gheall ar íocaíochtaí díreacha a chéimniú isteach sna Ballstáit sin. Ní bheidh sé sin indéanta a thuilleadh in 2013, nuair a bheidh an sceideal lán maidir leis na híocaíochtaí a thabhairt isteach de réir a chéile sna Ballstáit nua. Sna Ballstáit nua ina bhfuil an scéim íocaíochta aonair limistéir á cur i bhfeidhm, tá ról tábhachtach ag na híocaíochtaí díreacha náisiúnta comhlántacha chun tacú le hioncaim na bhfeirmeoirí in earnálacha sonracha. Maidir leis an gCipir, d'fhéadfá an rud céanna a rá faoin gcabhair ón Stát. Chun na críche sin, agus d'fhonn laghdú tobann agus suntasach a sheachaint maidir leis an tacaíocht in 2013 sna hearnálacha sin atá ag baint leasa, go dtí 2012, as na híocaíochtaí díreacha náisiúnta comhlántacha agus, i gcás na Cipire, ón gcabhair stáit, is iomchuí, sna Ballstáit sin, go bhfuil an fhéidearthacht ann cabhair idirthréimhse náisiúnta a dheonú ar fheirmeoirí in 2013, faoi réir údarú ón gCoimisiún. D'fhonn leanúnachas a áirithiú maidir leis an leibhéal tacaíochta d'fheirmeoirí in 2013, níor cheart go mbeadh ach na hearnálacha a bhain leas as na híocaíochtaí díreacha náisiúnta comhlántacha in 2012, agus i gcás na Cipire, as cabhair stáit, incháilithe don chabhair náisiúnta idirthréimhse agus má dheonaítear an chabhair náisiúnta idirthréimhse sin, ba cheart í a dheonú faoi na coinníollacha céanna agus na cinn sin a cuireadh i bhfeidhm in 2012.
- (9) Maidir leis na haistrithe airgeadais chuig CETFT dá bhforáiltear in Airteagal 134 agus in Airteagal 135 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, baineann siad le creat airgeadais ilbhliantúil na mblianta 2007-2013. Beidh feidhmeanna ag na híocaíochtaí díreacha a dhéanfaidh na Ballstáit i ndáil le hiarratais a dhéanfar sa bhliain féilire 2013 sa bhliain airgeadais 2014, bliain a thagann faoi réir an chéad chreata ilbhliantúla airgeadais eile dá bhrí sin. Faoin gcreat sin, áirítear cheana ar na suimeanna atá ar fáil do chlárú forbartha tuaithe na suimeanna a chomhfhreagraíonn do na haistrithe airgeadais dá bhforáiltear in Airteagal 134 agus in Airteagal 135 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009. Ba cheart, dá bhrí sin, deireadh a chur le haistrithe airgeadais den chineál sin.
- (10) D'fhonn go bhféadfar leas níos éifeachtaí a bhaint as na cistí, foráiltear le Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 go bhféadfaidh Ballstáit tacaíocht a thabhairt os cionn a n-uasmhéideanna náisiúnta suas go méid lena n-áiríteofaí go bhfanfaidh sé laistigh d'imeallacha fo-fhorghníomhaithe an uasmhéid náisiúnta. Foráiltear sa Rialachán sin na suimeanna sin a úsáid chun tacaíocht shonrach a mhaoiniú, nó a aistriú chuig an CETFT faoi Airteagal 136 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009. De réir mar a chuirfear deireadh leis an bhféidearthacht tacaíocht a thabhairt os cionn na n-uasmhéideanna náisiúnta nuair a chuirfear an córas nua tacaíochta díri i bhfeidhm, níor cheart go gcoimeádfar aistriú airgeadais chuig an CETFT dá bhforáiltear in Airteagal 136 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ach go dtí an 31 Nollaig 2013.
- (11) Níor cheart go mbeadh éifeacht ag na suimeanna a eascraíonn as cur i bhfeidhm an choigeartaithe dheonaigh atá ar fáil mar thacaíocht bhreise ón Aontas faoi chlárú forbartha tuaithe agus faoi mhaoiniú CETFT don bhliain airgeadais 2014 agus fadú na n-aistrithe airgeadais dá bhforáiltear faoi Airteagal 136 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, ar an gcoigeartú a bheidh ann amach anseo ar leibhéal na n-íocaíochtaí díreacha chun go ndálfear tacaíocht dhíreach ar bhealach níos comhionainne i measc na mBallstát, ar dáileadh é a mheastar go mbeidh sé mar chuid de chóras nua tacaíochta díri.
- (12) I ndáil le hurraim a thabhairt don smacht buiséadach, ní mór a shainiú, don bhliain airgeadais 2014 an uasteorainn don chaiteachas a mhaoineítear faoin CERT trí na huasmhéideanna a leagtar amach sa Rialachán a chur san áireamh, ar Rialachán é lena leagtar síos an creat airgeadais ilbhliantúil arna ghlacadh ag an gComhairle de bhun Airteagal 312(2) den Chonradh agus na suimeanna a thagann as an gcoigeartú deonach agus na suimeanna a thagann as cur i bhfeidhm Airteagal 136 de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 don bhliain airgeadais sin.
- (13) D'fhonn a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm ar bhealach cuí na coigeartuithe ar na híocaíochtaí díreacha nach mór do na Ballstáit déanamh i ndáil leis na hiarratais a rinneadh in 2013 agus chun smacht airgeadais a áirithiú don bhliain féilire 2013, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh a tharmligean chuig an gCoimisiún i ndáil leis na rialacha ábhartha maidir leis an mbonn ar a ríomhtar laghduithe a chuirfidh na Ballstáit i bhfeidhm ar na feirmeoirí. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go ndéanfaidh an Coimisiún comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear comhairliúcháin le saineolaithe. Ba cheart don Choimisiún a áirithiú, agus gníomhartha tarmilgthe á n-ullmhú agus á dtarraingt suas aige, go ndéanfar na doiciméid ábhartha a tharchur go comhuaineach, go tráthúil agus go hiomchuí chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle.

- (14) Faoi Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, bhí sé de rogha ag na Ballstáit cinneadh a dhéanamh céatadán áirithe dá n-uasmhéid náisiúnta a úsáid, ón mbliain ina dhiaidh sin ar aghaidh, mar thacaíocht shonrach dá bhfeirmeoirí chomh maith le cinneadh roimhe sin a athbhreithniú trí chinneadh a dhéanamh an tacaíocht sin a mhodhnú, nó deireadh a chur léi. Tá sé iomchuí foráil a dhéanamh le haghaidh na cinntí sin a athbhreithniú tuilleadh le héifeacht do bhliain féilire 2013.
- (15) Chun coinníollacha comhionanna a áirithiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún maidir leis na suimeanna a thagann ón gcoigeartú deonach a chur i láthair. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún⁽¹⁾.
- (16) Ba cheart go dtabharfaí don Choimisiún, i ndáil leis na suimeanna a thiocfaidh ón gcoigeartú deonach a shocrú agus an t-iarmhéid glan a bheidh ar fáil le haghaidh caiteachais faoi CERT a leagan síos i ndáil leis an mbliain airgeadais 2014, agus lena n-údarófar an chabhair idirthréimhse náisiúnta a dheonú, an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh gan Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 a chur i bhfeidhm.
- (17) Ba cheart dá bhrí sin Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁIN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 leis seo mar a leanas:

- (1) leasaítear Airteagal 8 mar a leanas:

- (a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

“1. Gan dochar d’Airteagal 11 den Rialachán seo, ní bheidh glanmhéideanna iomlána na n-íocaíochtaí díreacha a fhéadtar a dheonú i mBallstát i ndáil le haon bhliain féilire roimh 2013 tar éis Airteagal 7 agus Airteagal 10 den Rialachán seo agus Airteagal 1 de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007 a chur i bhfeidhm nó sa bhliain féilire 2013 tar éis Airteagal 10a agus Airteagal 10b den Rialachán seo a chur i bhfeidhm, agus cé is moite d’íocaíochtaí díreacha arna ndeónú faoi Rialachán (CE) Uimh. 247/2006 agus Rialachán (CE) Uimh. 1405/2006, ní bheidh na glanmhéideanna iomlána sin níos airde ná na huasteorainneacha atá leagtha amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo. Nuair is gá, déanfaidh Ballstáit laghdú líneach ar mhéideanna na n-íocaíochtaí díreacha atá faoi réir an laghdaithe dá bhforáiltear in Airteagal 7 agus in Airteagal 10 den Rialachán seo agus in Airteagal 1 de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007 i ndáil le haon bhliain féilire roimh 2013 nó in

Airteagal 10a agus in Airteagal 10b den Rialachán seo i ndáil leis an mbliain féilire 2013, chun na huasteorainneacha a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo a chomhlíonadh.”;

- (b) scriostar pointe (d) i mír 2;

- (2) cuirtear isteach na hAirteagail seo a leanas:

“Airteagal 10a

Íocaíochtaí díreacha a choigeartú in 2013

1. Aon suim íocaíocht dhíreach ar fiú breis agus EUR 5 000 é agus atá le deonú d’fheirmeoir sa bhliain féilire 2013, déanfar an méid sin a laghdú 10 %.
2. Déanfar an laghdú dá bhforáiltear i mír 1 a mhéadú ceithre phointe céatadán i gcás suimeanna ar fiú breis agus EUR 300 000 iad.
3. Ní bheidh feidhm ag mír 1 ná ag mír 2 maidir le híocaíochtaí díreacha a dheonaítear d’fheirmeoirí sa Bhulgáir agus sa Rómáin agus sna ranna Francacha thar lear, sna hAsóir agus i Maidéara, sna hOileáin Chanáracha agus sna hOileáin Aeigéacha.
4. De mhaolú ar mhír 1, is 0 % a bheidh sa laghdú dá dtagraítear sa mhír sin sna Ballstáit nua seachas an Bhulgáir agus an Rómáin.

Airteagal 10b

Íocaíochtaí díreacha in 2013 a choigeartú ar bhonn deonach

1. Féadfaidh aon Bhallstát a chuir Airteagal 1 de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007 i bhfeidhm i ndáil leis an mbliain féilire 2012 iarratas a dhéanamh ar laghdú (dá ngairtear “coigeartú deonach” anseo feasta) i gcás suimeanna uile na n-íocaíochtaí díreacha a thabharfar ar a chríoch i ndáil leis an mbliain féilire 2013. Cuirtear coigeartú deonach i bhfeidhm chomh maith leis an gcoigeartú ar íocaíochtaí díreacha dá bhforáiltear in Airteagal 10a den Rialachán seo.

Féadfar difreáil ar bhonn réigiúin a dhéanamh i gcás coigeartaithe dheonaigh, ar choinníoll gur bhain an Ballstát leas as an rogha dá bhforáiltear in Airteagal 3(1)(b) de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007.

2. Ní shárófar leis an uasráta laghdaithe a thiocfaidh ó chur i bhfeidhm Airteagal 10a agus mír 1 den Airteagal seo ráta céatadánach an laghdaithe a eascraíonn ó chur i bhfeidhm Airteagal 7 den Rialachán seo agus Airteagal 1(1) de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007 mar a chuirtear i bhfeidhm i gcás na suimeanna a dheonófar d’fheirmeoirí i ndáil leis an mbliain féilire 2012 sna réigiúin lena mbaineann.

3. Ní shárófar leis na suimeanna a eascraíonn ó chur i bhfeidhm an choigeartaithe dheonaigh na glanmhéideanna a shocraigh an Coimisiún don bhliain féilire 2012 de bhun Airteagal 4(1) de Rialachán (CE) Uimh. 378/2007.

⁽¹⁾ IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.

4. Beidh na suimeanna a eascraíonn ó chur i bhfeidhm an choigeartaithe dheonaigh ar fáil sa Bhallstát inar gineadh iad, mar thacaíocht ón Aontas faoi chlárú agus maoiniú forbartha tuaithe ag CETFT.

5. Faoin 8 Deireadh Fómhair 2012, déanfaidh na Ballstáit cinneadh faoin méid seo a leanas, agus cuirfidh siad é in iúl don Choimisiún:

- (a) ráta an choigeartaithe dheonaigh don chríoch iomlán agus, i gcás inarb infheidhme, do gach réigiún;
- (b) an suim iomlán a laghdófar faoin gcoigeartú deonach don chríoch iomlán agus, i gcás inarb infheidhme, do gach réigiún.

Airteagal 10c

Na suimeanna a eascraíonn ó choigeartú deonach agus ó chur i bhfeidhm Airteagal 136

1. Bunaithe ar na suimeanna a chuireann na Ballstáit in iúl de bhun Airteagal 10b(5), glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme, gan an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 141(2) nó in Airteagal 141b(2), lena socraítear na suimeanna a thagann as coigeartú deonach, a chur i bhfeidhm.

2. Maidir leis na suimeanna a shocraítear de bhun mhír 1, mar aon leis na suimeanna a thíocfaidh ó chur i bhfeidhm Airteagal 136 don bhliain airgeadais 2014, cuirfear iad leis an miondealú a dhéanfaidh na Ballstát de réir bliana ar an méid a chuirfidh CETFT le cláir fhorbartha tuaithe.

3. Féadfaidh na Ballstáit a chinneadh uasráta na ranníocaíochta ó CETFT a sháru maidir leis na suimeanna a chuirfear leis an miondealú bliantúil a dhéanfaidh Ballstát dá dtagraítear i mír 2.

Ní chuirfear na suimeanna a chuirtear leis an miondealú bliantúil a dhéanfaidh na Ballstáit dá dtagraítear i mír 2 faoi réir íocaíocht suim aonair réamh-mhaoiniúcháin do chláir fhorbartha tuaithe.

4. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena leagtar síos rialacha chun na suimeanna dá dtagraítear i mír 2 a chur i láthair i bpleananna maoiniúcháin na gclár forbartha tuaithe. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 141b(2).

Airteagal 10d

Glan-uasteorainn CERT

1. Ríomhfar an uasteorainn do chaiteachas CERT i ndáil leis an mbliain airgeadais 2014 de réir na suimeanna uasta a leagtar síos lena aghaidh leis an Rialachán a ghlac an Chomhairle de bhun Airteagal 312(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh lúide na suimeanna dá dtagraítear in Airteagal 10c(2) den Rialachán seo.

2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme, gan an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 141(2) nó in Airteagal 141b(2) a chur i bhfeidhm, lena socraítear an t-iarmhéid glan a bheidh ar fáil le haghaidh

chaiteachas CERT i ndáil leis an mbliain airgeadais 2014 ar bhonn na sonraí dá dtagraítear i mír 1.”;

- (3) cuirtear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 11(1):

“Sa bhliain airgeadais 2014, áfach, déanfar an coigeartú dá dtagraítear sa chéad fhomhír a chinneadh, ag cur san áireamh na réamhaisnéisí a bhaineann le maoiniú a dhéanamh ar íocaíochtaí díreacha agus caiteachas a bhaineann leis an margadh CBT a leagtar síos sa Rialachán a ghlac an Chomhairle de bhun Airteagal 312(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh méadaithe faoi na suimeanna dá dtagraítear in Airteagal 10b den Rialachán seo agus na suimeanna a thíocfaidh ó chur i bhfeidhm Airteagal 136 don bhliain airgeadais 2014, sula ndéantar íocaíochtaí díreacha dá bhforáiltear in Airteagal 10a den Rialachán seo a choigeartú ach gan an corrlach de EUR 300 000 000 a chur san áireamh.”;

- (4) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2 d'Airteagal 11:

“2. Déanfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle, ag gníomhú díobh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach ar thogra ón gCoimisiún arna tiolacadh tráth nach déanaí ná an 31 Márta sa bhliain féilire a bhfuil feidhm ag na coigeartuithe dá dtagraítear i mír 1 ina leith, na coigeartuithe sin a chinneadh tráth nach déanaí ná an 30 Meitheamh sa bhliain féilire chéanna.”;

- (5) cuirtear isteach an tAirteagal seo a leanas:

“Airteagal 11a

Cumhachtaí a tharmligean

D'fhonn a áirithiú go ndéantar coigeartuithe na n-íocaíochtaí díreacha in 2013 a chur i bhfeidhm ar an mbealach is fearr agus d'fhonn smacht airgeadais a áirithiú sa bhliain féilire 2013, a áirithiú tabharfar de chumhacht don Choimisiún, gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i gcomhréir le hAirteagal 141a, lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir leis an mbonn ar a ríomhtar laghduithe, ar laghduithe iad a chuirfidh na Ballstáit i bhfeidhm ar fheirmeoirí mar gheall ar choigeartuithe na n-íocaíochtaí in 2013 dá bhforáiltear in Airteagal 10a agus mar gheall ar smacht airgeadais dá bhforáiltear in Airteagal 11.”;

- (6) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte tosaigh in Airteagal 68(8):

“8. Faoin 1 Meán Fómhair 2012, féadfaidh na Ballstáit a rinne an cinneadh dá dtagraítear in Airteagal 69(1) athbhreithniú a dhéanamh air agus cinneadh a dhéanamh, a thíocfadh i bhfeidhm ó 2013.”;

- (7) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 69(1):

“1. Féadfaidh Ballstáit cinneadh a dhéanamh faoin 1 Lúnasa 2009, faoin 1 Lúnasa 2010, faoin 1 Lúnasa 2011 nó faoin 1 Meán Fómhair 2012, 10 % dá suim uasta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 40 a úsáid, ón mbliain i ndiaidh cinnidh den chineál sin, nó, i gcás Mhála, suim EUR 2 000 000 don tacaíocht shonrach dá bhforáiltear in Airteagal 68(1).”;

(8) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 131(1):

“1. Féadfaidh Ballstáit nua ina bhfuil an scéim íocaíochta aonair limistéir á cur i bhfeidhm cinneadh a dhéanamh faoin 1 Lúnasa 2009, faoin 1 Lúnasa 2010, faoin 1 Lúnasa 2011 nó faoin 1 Meán Fómhair 2012, 10 % dá suim uasta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 40 a úsáid, ón mbliain i ndiaidh an cinnidh sin chun tacaíocht a dheonú d'fheirmeoirí mar atá leagtha amach in Airteagal 68(1) agus i gcomhréir le Caibidil 5 de Theideal III, mar is infheidhme leo.”;

(9) cuirtear isteach an tAirteagal seo a leanas:

“Airteagal 133a

Cabhair idirthréimhse náisiúnta

1. Cé is moite den Bhulgáir agus den Rómáin, beidh an fhéidearthacht ag na Ballstáit nua ina bhfuil an scéim íocaíochta aonair limistéir á cur i bhfeidhm cabhair idirthréimhse náisiúnta a dheonú in 2013.

Seachas i gcás na Cipire, beidh deonú cabhrach den sórt sin faoi réir údaraithe ón gCoimisiún, atá le deonú i gcomhréir le mír 5.

2. Féadfar an chabhair idirthréimhse náisiúnta a dheonú d'fheirmeoirí in earnálacha inar údaráidh íocaíochtaí díreacha náisiúnta comhlántacha agus, i gcás na Cipire, cabhair ón Stát in 2012 de bhun Airteagal 132 agus Airteagal 133.

3. Beidh na coinníollacha chun cabhair a dheonú mar a chéile leis na coinníollacha a údaráidh chun íocaíochtaí a dheonú de bhun Airteagal 132 agus Airteagal 133 maidir le 2012.

4. Beidh suim iomlán na cabhrach arbh fhéidir a dheonú d'fheirmeoirí in aon cheann de na hearnálacha dá dtagraítear i mír 2 teoranta trí imchlúdach sonrach airgeadais in aghaidh na hearnála, a bheidh cothrom leis an difríocht idir:

- (a) iomlán na tacaíochta díri arbh fhéidir a dheonú d'fheirmeoirí san earnáil ábhartha in 2012, lena n-áirítear na híocaíochtaí uile a fuarthas de bhun Airteagal 132; agus
- (b) suim iomlán na tacaíochta díri a bheadh ar fáil don earnáil chéanna faoin scéim íocaíochta aonair limistéir in 2013.

Leagtar amach na himchlúdaigh airgeadais don Chipir atá sonrach ó thaobh earnála de in Iarscríbhinn XVIIa.

5. De bhun fógra arna thíolacadh, glactaídh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme, gan an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 141(2) nó in Airteagal 141b(2) a chur i bhfeidhm, lena n-údarófar an chabhair idirthréimhse náisiúnta agus:

- (a) lena leagfar síos an t-imchlúdach airgeadais in aghaidh na hearnála;
- (b) lena leagfar síos uasráta na cabhrach idirthréimhse náisiúnta i gcás inarb iomchuí;
- (c) lena leagfar síos na coinníollacha chun an chabhair sin a dheonú; agus
- (d) lena sainmhíneofar an ráta malairte is infheidhme a úsáidfear le haghaidh na n-íocaíochtaí.

6. Féadfaidh na Ballstáit nua cinneadh a dhéanamh, de bhun critéir oibiachtúla agus laistigh de na teorainneacha atá údaraithe ag an gCoimisiún de bhun mhír 5, maidir leis na suimeanna chabhair idirthréimhse náisiúnta a dheonófar.”;

(10) scriostar Airteagal 134 agus Airteagal 135;

(11) scriostar Airteagal 136;

(12) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 139:

“Airteagal 139

Státchabhair

De mhaolú ar Airteagal 180 de Rialachán (CE) Uimh. 1234/2007 agus Airteagal 3 de Rialachán (CE) Uimh. 1184/2006 ón gComhairle an 24 Iúil 2006 lena gcuirtear rialacha áirithe maidir le hiomaíocht i bhfeidhm maidir le táirgeadh agus trádáil táirgí talmhaíochta (*), ní bheidh feidhm ag Airteagal 107, ag Airteagal 108 agus ag Airteagal 109 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh maidir le híocaíochtaí a dhéantar faoi Airteagail 41, 57, 64, 68, 69, 70 agus 71, Airteagal 82(2), Airteagal 86, Airteagal 98(4), Airteagal 111(5), Airteagal 120, Airteagal 129(3) agus Airteagail 131, 132, 133 agus 133a den Rialachán seo ó Bhallstáit i gcomhréir leis an Rialachán seo.

(*) IO L 214, 4.8.2006, lch. 7.”;

(13) cuirtear isteach na hAirteagail seo a leanas:

“Airteagal 141a

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 11a a thabhairt don Choimisiún ón 1 Meán Fómhair 2012 go dtí an 31 Nollaig 2013.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 11a a chúlghairm tráth ar bith. I gcás cinnidh maidir le cúlghairm, cuirfear deireadh le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Beidh éifeacht aige ón lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ag dáta ina dhiaidh sin a shonrófar inti. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon gníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.

4. A luaithe agus a ghlacann sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina thaobh sin do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle an tráth céanna.

5. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 11a i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó, más rud é, roimh dheireadh na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar eis a chur in iúl nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an treimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

*Airteagal 141b***Nós imeachta coiste**

1. Déanfaidh an Coiste um Fhorbairt Tuaithe, arna bhunú le Rialachán (CE) Uimh. 1698/2005, cabhair a thabhairt don Choimisiún. Is coiste é an coiste sin de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (*).

2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

(*) IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.”;

(14) cuirtear an colún seo a leanas le hlarscríbhinn IV:

“2013
569
903
964,3
5 329,6
101,2
1 255,5
2 344,5
5 055,2
7 853,1
4 128,3
53,5
146,4
379,8
34,7
1 313,1
5,5
830,6
715,7
3 043,4
566,6
144,3
385,6
539,2
708,5
3 650”

(15) cuirtear isteach an larscríbhinn seo a leanas:

“IARSCRÍBHINN XVIIa

CABHAIR IDIRTHRÉIMHSE NÁISIÚNTA SA CHIPIR

(EUR)	
Earnáil	2013
Gránaigh (ní áirítear cruithneacht chrua (<i>durum</i>))	141 439
Cruithneacht chrua (<i>durum</i>)	905 191
Bainne agus déiríocht	3 419 585
Mairteoil	4 608 945
Caoirigh agus gabhair	10 572 527
Earnáil na muc	170 788
Éineoil agus uibheacha	71 399
Fíon	269 250
Ola olóige	3 949 554
Fíonchaora boird	66 181
Fíonchaora triomaithe	129 404
Trátaí próiseáilte	7 341
Bananaí	4 285 696
Tobac	1 027 775
Tortha íduillsilteacha lena n-áirítear torthaí cloch	173 390
Iomlán	29 798 462”

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an seachtú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2013 ar aghaidh.

De mhaolú ar an dara mír:

(a) beidh feidhm ag na forálacha seo a leanas ón dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm:

(i) Airteagal 10b(5), Airteagal 10c(1) agus (4) agus Airteagal 10d(2) de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, mar a chuirtear isteach le pointe (2) d’Airteagal 1 den Rialachán seo;

(ii) Airteagal 133a(5) agus (6) de Rialachán (CE) Uimh. 73/2009, mar a chuirtear isteach le pointe (9) d’Airteagal 1 den Rialachán seo;

(iii) pointí (5), (6), (7), (8) agus (13) d’Airteagal 1 den Rialachán seo;

(b) beidh feidhm ag pointe (1)(b) agus ag pointe (11) d’Airteagal 1 den Rialachán ón 1 Eanáir 2014.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil an 11 Iúil 2012.

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

M. SCHULZ

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

A. D. MAVROYIANNIS
